

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 90 (1972)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

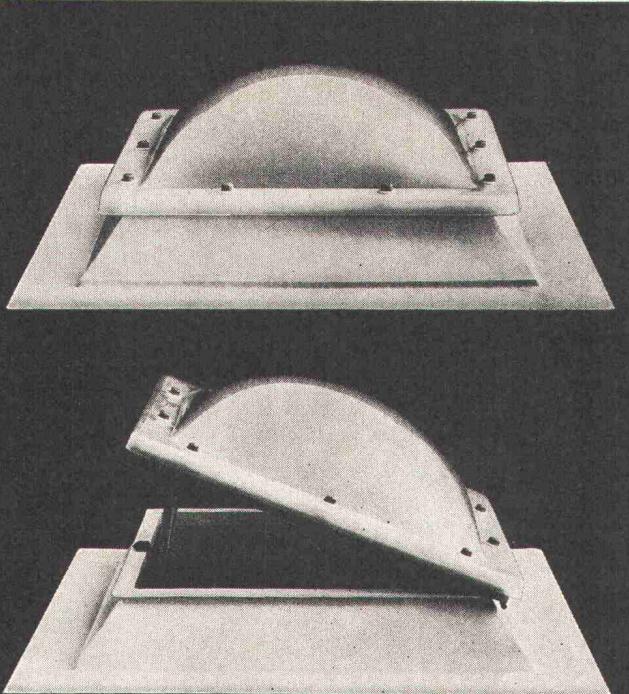
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Copolux – natürliches Licht von oben!

In der ganzen Schweiz bringen schon mehr als 25000 Copolux-Lichtkuppeln helles, freundliches Licht in Büros, Werkstätten, Schalterhallen, Wohn- und Arbeitsräume. Und für alle stehen wir grade, denn wir sind überzeugt, dass wir punkto Tagesbeleuchtung, Entlüftung und Entwässerung von Flachdächern das Optimum bieten – heute und in Zukunft.

Darum: Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach für Beleuchtung, Entlüftung, Entwässerung. Fragen Sie uns an. Wir haben Zeit für Sie und Ihre besonderen Probleme.



Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstr. 5–7, 8059 Zürich 2
Tel. 01 25 79 80

Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

90. Jahrgang Heft 1

6. Januar 1972

Inhalt

Zum 90. Jahrgang der Schweizerischen Bauzeitung. Von H. H. Hauri	1
Anwendung der Methode der Finiten Elemente im Leichtbau. Von E. Erni	1*
Hvitträsk. Von G. Weber	8
Aufgabe und Stellung des finnischen Architekten. Von K. Mikkola	9*

Umschau

Ermittlung des Lichteinfalls in Gebäude. 25 Jahre Ingenieurbüro Grünenfelder & Keller. Persönliches. Auftrag für zwei grosse schwedische Kernkraftwerke .	13*
---	-----

Buchbesprechungen

New Library Design, by St. Langmead and M. Beckman. Schalen in Beton und Kunststoff, von S. Polonyi. 100 Jahre Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, 1871–1971	14
Stability in Open Pit Mining, by C. O. Brawner and V. Milligan. Neuerscheinungen	15

Wettbewerbe

Sekundarschulanlage und Einrichtungen der Kirchgemeinde Neuenegg-Dorf	15
Primarschul- und Kindergartenanlage in Wittigkofen-West, Bern. Kultur- und Einkaufszentrum in Bassersdorf ZH	16

Mitteilungen aus dem SIA

Fachgruppe der Ingenieure der Industrie, Sektion Zürich. Sektionen Aargau und Baden. Sektion Bern . . .	16
---	----

Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 26, 1971	16
--	----

Ankündigungen

Möglichkeiten und Grenzen des Elektromobils, Tagung in Zürich. Vereinigung für freies Unternehmertum. Schulbau – eine gemeinsame Aufgabe von Behörden, Architekten und Lehrern. Wirkungsweise und Anwendung von Betonzusatzmitteln. Bauzentrum München SA. MO. TER. Salon für Bau- und Erdbewegungsmaschinen in Verona. Studienreise skandinavische Architektur. One week course on Non-Destructive Testing of Materials	17
Öffentliche Vorträge	18

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80 - 32735
Filialen in Lausanne und Genf

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110



Sondierbohrung Bucheggplatz Zürich

Sondierbohrungen

- Rotationskernbohrungen
- Rammsondierungen
- Scherflügelversuche
- Ungestörte Bodenproben
- Durchlässigkeitsuntersuchungen
- Bohrungen für Injektionen
- Fels- und Lockergesteins-Anker

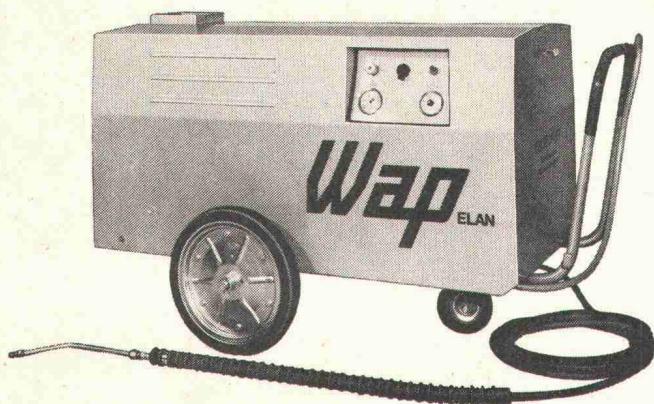
Ing. Greuter AG, Zürich

Telefon 051 / 32 90 28

Spezialfirma für Gunit, Spritzbeton, Injektionen und Bohrungen

WAP
Hochdruckreinigung

Wir stellen aus: 42. Internationaler Automobilsalon Genf vom 29. Jan. bis 6. Feb. 1972 und vom 9. bis 19. März 1972 Stand Nr. 745



WAP mechanisiert Ihre Reinigungsarbeiten

Mit der Wap-Methode pflegen Sie Ihre teuren Baumaschinen billiger, besser und verkürzen die Reparaturzeiten!

Der Wap-Elan kann auf der Baustelle auch zum Enteisen und zur Warmwasserbereitung eingesetzt werden.

Wap übernimmt die schwere, unangenehme Schmutzarbeit. Z. B. der Typ WAP-ELAN arbeitet mit einem regelbaren Druck bis 70 atü. Sein Herz ist die Wap-Vierkolbenpumpe, im Oelbad laufend, schmiert sich selbst, d. h. wartungsarm und robust!

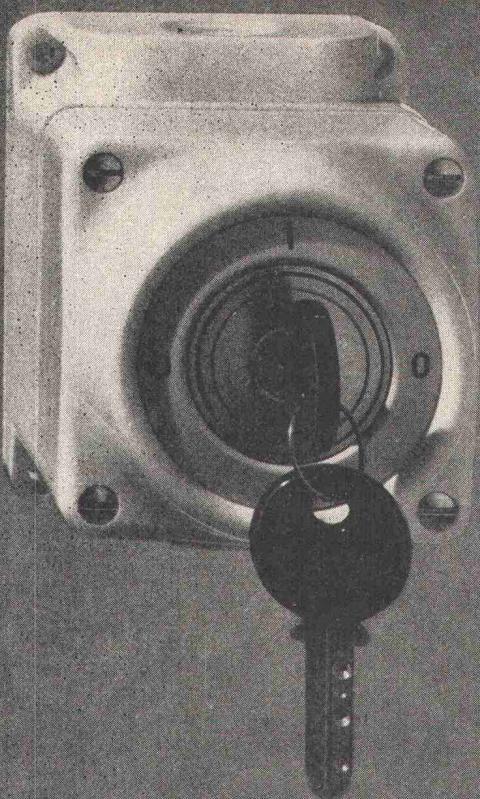
Tausende von Wap-Geräten bewähren sich im täglichen Einsatz. — 10 Jahre Erfahrung kommen Ihnen zugute.

Bitte schreiben Sie an uns, wir beraten Sie gerne.

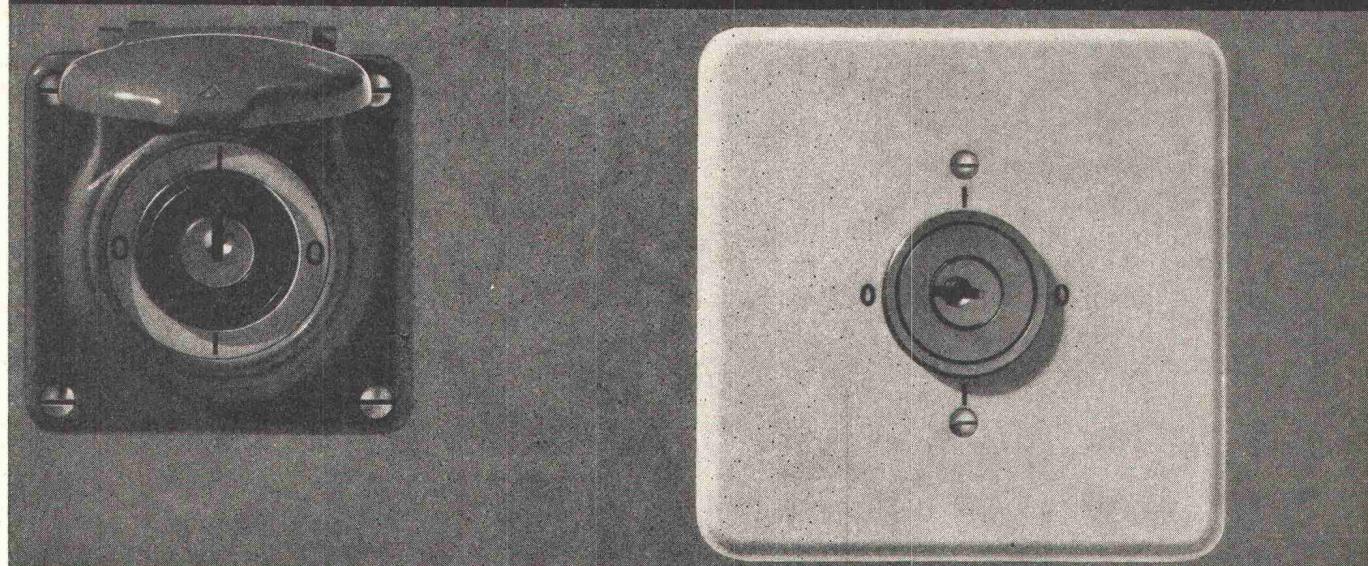
WapAG

8555 Müllheim
Postfach 19466 Tel. 054 / 8 13 78

Feller



Diese Feller-Schalter kann nur betätigen, wer den
richtigen Schlüssel besitzt!



Drehschalter und Impulskontakte mit einem Sicherheitsschloss eignen sich besonders für Maschinen, Apparate, Garagotorsteuerungen, Storenanlagen usw., die nur von bestimmten Personen bedient werden dürfen.

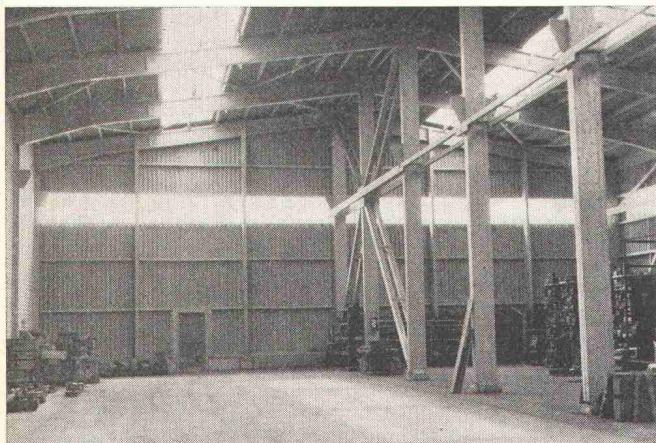
Diese Apparate sind ein Teil unseres nach einem Baukastensystem gegliederten Sortiments und können einzeln oder in Kombination mit anderen Feller-Apparaten verwendet werden.

Adolf Feller AG Horgen

Telefon 051 82 16 11

NEOMAT-Lichtplatten

- PVC-
- Polyester-
- Plexiglas-Platten
- Doppelwandelemente (Separo)
- Mini caro — Zierverglasungen
- flache PVC-Platten bis 6 mm Stärke



Sämtliches Befestigungsmaterial
Holzschrauben, Fabco-Schrauben,
Hakenschrauben, Rohlinge, Abdeck-
material

Verlangen Sie bitte Offerte
und Muster.

Unsere Aussendienstmitarbeiter
beraten Sie gerne unverbindlich.

neomat

Neomat AG, 5712 Beinwil am See
Tel. 064 / 71 35 48

Stüssi Grundlagen des Stahlbaues

Zweite, neubearbeitete Auflage

Von Dr. sc. techn., LL.D.h.c., Dr. Ing. h.c., Dr. Ing. E.h. Fritz Stüssi, a. Professor an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich, und Dr. sc. techn. Pierre Dubas, o. Professor an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich.

Das Werk ist erstmals 1958 unter dem Titel „Entwurf und Berechnung von Stahlbauten, Band I“ erschienen.
543 Abb. VIII, 658 Seiten. 1971
Gebunden DM 98,—; ca. US \$ 28.30

Entwurf und Berechnung von Stahlbauten erfordern eine enge Synthese von konstruktivem Können und theoretischem Wissen. Zu den in diesem Buch herausgearbeiteten Grundlagen dieser Synthese gehören Baustatik, Festigkeitslehre, werkstoffliche Erkenntnisse, Stabilitäts- und Schwingungsfragen u.a. Hervorgehoben werden die allgemeinen Entwicklungstendenzen in der konstruktiven Gestaltung.

**H. Graudenz: Momenten-Einflußzahlen
für Durchlaufträger mit beliebigen Stützweiten**
6. Auflage 1971

80 Zahlentafeln und 15 Abb. IV, 92 Seiten
Geheftet DM 8,80; ca. US \$ 2.60

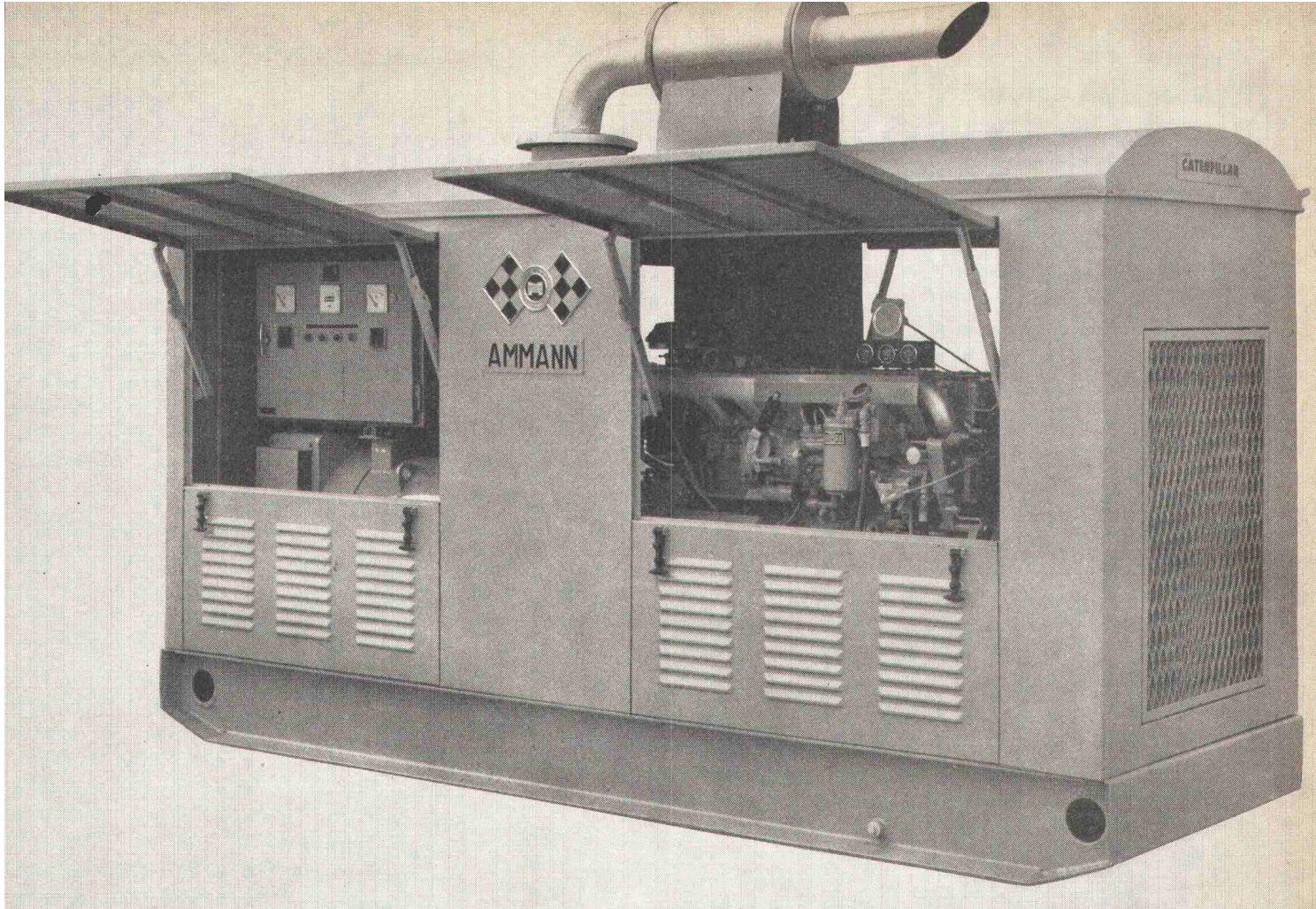
R. K. Müller: Handbuch der Modellstatik
Unter Mitarbeit von E. Haas
196 Abb. XV, 492 Seiten. 1971
Gebunden DM 98,—; ca. US \$ 28.30

G. Schmaußer, G. Wickert: Stahlwasserbau
464 Abb. XV, 582 Seiten. 1971
Gebunden DM 178,—; ca. US \$ 51.40

■ Bitte Prospekte anfordern



SPRINGER-VERLAG
BERLIN · HEIDELBERG · NEW YORK



Eine Caterpillar-Generatorgruppe für unabhängige Stromversorgung Ihrer Baustelle

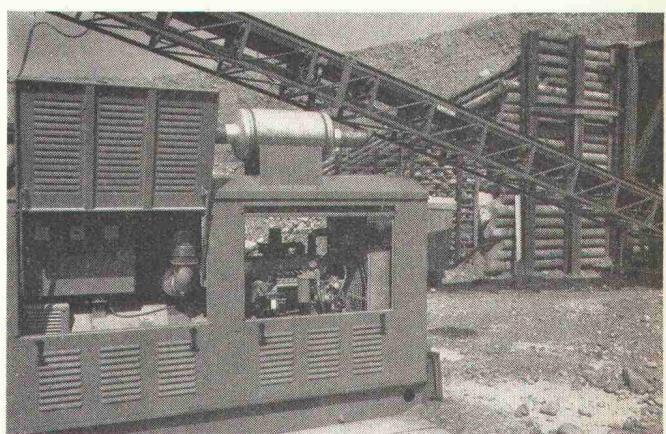
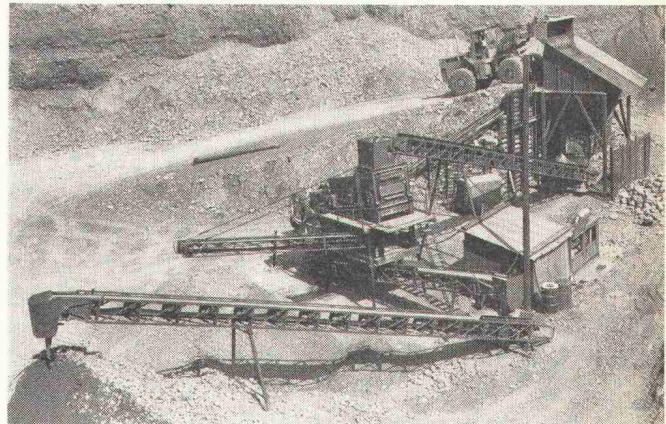
Die Caterpillar-Generatorgruppe ist eine zuverlässige, transportable Energiequelle, die überall ohne zusätzliche Installation sofort betriebsbereit ist.

Auf der Baustelle liefert sie den Strom für den Antrieb von Baukränen, Lastaufzügen, Kompressoren, Pumpen oder Schweißapparaten. Dem Kieswerkbesitzer erzeugt eine Caterpillar-Generatorgruppe den Strom für den Betrieb der Kieswerkanlagen, der Betonzentrale oder Makadam-Anlage.

Unser Verkaufs-Programm: Betriebsbereite Standardversionen in der Leistungsgröße von 60 bis 330 kVA sind ab Lager erhältlich. Die Höchstleistung der von uns installierten Generatorgruppen beträgt jedoch 1125 kVA. Die Standardgruppen sind auf Wunsch auch mit Schallisolation lieferbar.

Caterpillar-Generatorgruppe als Antriebsaggregat einer mobilen AMMANN-Kiesaufbereitungsanlage.

Caterpillar und Cat sind Marken der Caterpillar Tractor Co.



AMMANN

ULRICH AMMANN Baumaschinen AG
4900 Langenthal ☎ 063/22702 + 25122

bator ag

Herzogenbuchsee

Tel. 063 5 28 42

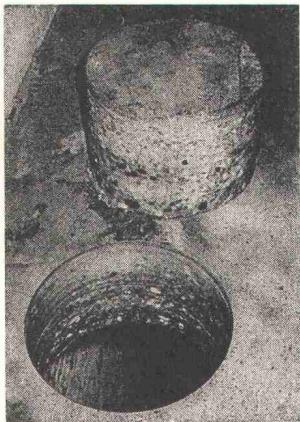
Falt-, Schiebe-, Schiebefalttore

Stapelwände, Antriebe,

Steuerungen, Signalanlagen

Notstromgruppen

Wir bohren mit Diamant



- Aussparungen in verschiedenen Durchmessern
- vibrations- und staubfrei
- auf den Millimeter genau
- keine Nacharbeiten
- in Betonböden, Wänden, Säulen, Balken usw.
- Abfuhrkanälen usw.
- für das Montieren von Zentralheizungen, Entlüftungen, Klimaanlagen,

Diamantbohr AG, 5426 Lengnau

In der Steig 495, Telefon 056 / 51 14 96

Neuheit!

compriband V

Für alle Fugen
jetzt

VORKOMPRIMIERT
kurzfristig lieferbar

Generalvertretung:

Roger Frey dipl. Ing. Tel. 051/36 25 44
8039 Zürich Beethovenstr. 47

Tonwerk Döttingen
Inhalt 1 Million Liter



betontanks

für Heiz- und Dieseloel

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung

Die **Doppelmantel-Kunstharzauskleidung «System Schneider»** mit Überwachung des Hohlraumes mittels Leckanzeiger erfüllt die neuen Vorschriften des Eidg. Amtes für Umweltschutz (Ausweisnummer EAGS 08.01.71). Ausführung bei Neuanlagen und als Sanierung alter Tanks, die den heutigen Vorschriften nicht mehr genügen

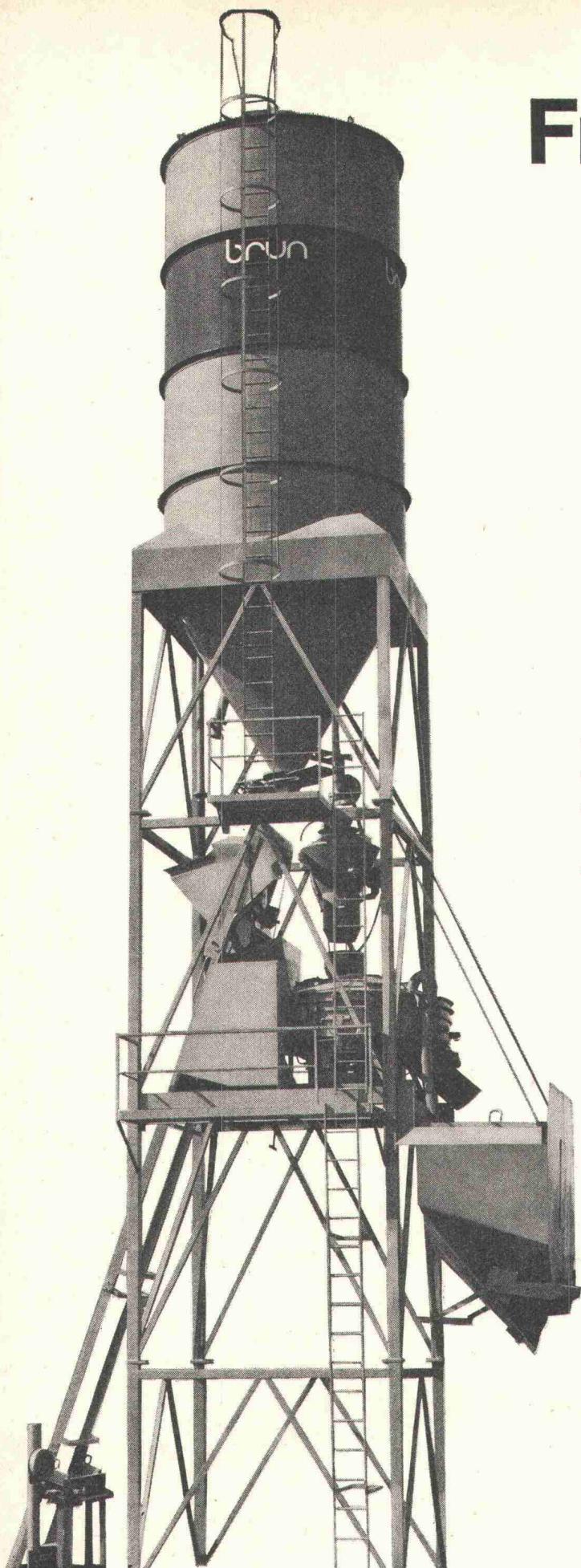
tankbau

otto schneider zürich

Frohburgstrasse 188

Telefon 051 / 26 35 05

Sie können Fr. 5.- bis Fr. 10.- pro m³ Beton sparen



Brun liefert eine neue
Hochleistungs-Betonaufbereitungsanlage
für preisgünstigen Qualitätsbeton

- Einmann-Bedienung
 - betriebssichere Automatik
 - schnelle Montage durch
eingehängte Elemente
 - einfacher Transport
- Alles in allem — wirtschaftlich

Dies ist genau Ihre Anlage,
ob auf der Baustelle,
in Ihrem Werkhof
oder als Satelliten-Betonwerk

brun

Brun + Cie AG
Maschinenfabrik
6244 Nebikon LU
Telefon 062 861612

20 000

Wieviele sind's im Lande?

Fachleute lesen die Schweizerische Bauzeitung in der Schweiz. Und noch einige tausend jenseits der Grenze. In den Betrieben und Büros wird das offizielle SIA-Organ von durchschnittlich 7 Personen gelesen. So hat es die Leserschaftsanalyse eines neutralen Marktforschungsinstitutes ergeben.
Der hohe Informationswert der Schweizerischen Bauzeitung und ihr enges Verhältnis zur Leserschaft kommen auch dem Anzeigenanteil zugute. Jeder Fachmann liest ihn mit Gewinn.

Alleinige Anzeigenannahme
IVA AG
für internationale Werbung

8035 Zürich
Beckenhofstr. 16
Tel. 051 / 26 97 40

1004 Lausanne
19, av. de Beaulieu
Tél. 021 / 34 72 65

1204 Genève
8, rue du Marché
Tél. 022 / 26 03 45

Photographische
Vergrösserungen
und
Verkleinerungen

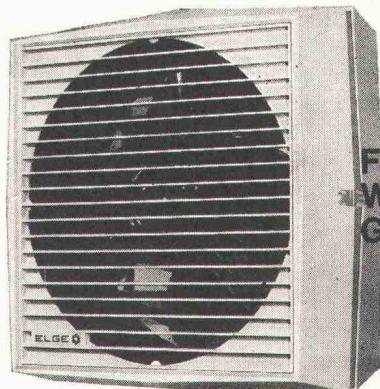
in jedem gewünschten
Masstab

Planreproduktionen
nach allen Verfahren
in einwandfreier Ausführung

Ed. Aerni-Leuch
3000 Bern 14

Reproduktionsanstalt
Fabrik technischer Papiere
Telephon 031 / 25 92 22

ELGÉ 
VENTILATOREN
für Haushalt
und Industrie



Formschön
Wirksam
Geräuscharm

**EINFACH im Einbau
im Unterhalt**

HUBER

AIR CONDITIONNE AG
Genf - Zürich Kernstr. 27
Tel. 01/23 0514



ausführung
ausführun
ausführu
ausführ
ausfüh
ausfü
ausf
aus
au
u

isomat bau ag abdichtungen isolati
onen flachdach grundwasserisolationen
gussasphaltbeläge kunststoffbeläge besch
ichtungen abdichtungen grundwasserisolation
gussasphaltbelag kunststoffbelag isomat bau ag

I S O M A T - B A U A G
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau
8040 Zürich, Badenerstrasse 362
Telefon 051 / 54 11 66



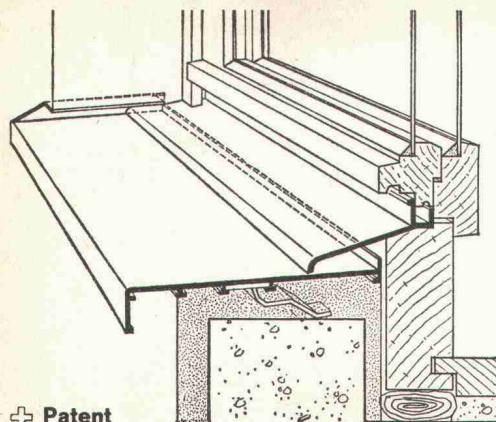
SYMALEN® und SYMADUR® Kabelschutzrohre

Doppelsteckmuffen mit Profilgummiringen
Endmuffen
Endkappen
Rohrbogen
Übergangsstücke
Einführungsrohre usw.

® = eingetragene Schutzmarken

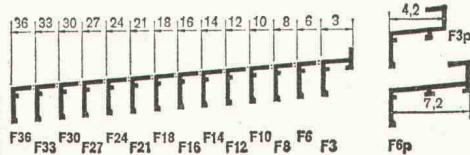
AG FÜR SYNTHETISCHE PRODUKTE 8022 ZÜRICH
TELEFON 051 27 2133 / 27 37 30

70.8.1



Die meistverkaufte Alu-Fensterbank der Schweiz

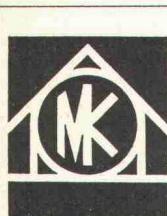
Lager-Profile: Legierungsgüte «Vitral und Aludur», Materialstärke 2 bis 3,5 mm, farblos, industrie-eloxiert, mattiert und nachverdichtet, mit Abdeckfolie lieferbar, inkl. Spezialbehandlung gegen Zement-Korrasionsschäden.



Verlangen Sie Prospekt mit
Preisliste und Muster!

Meyer AG
6260 Reiden

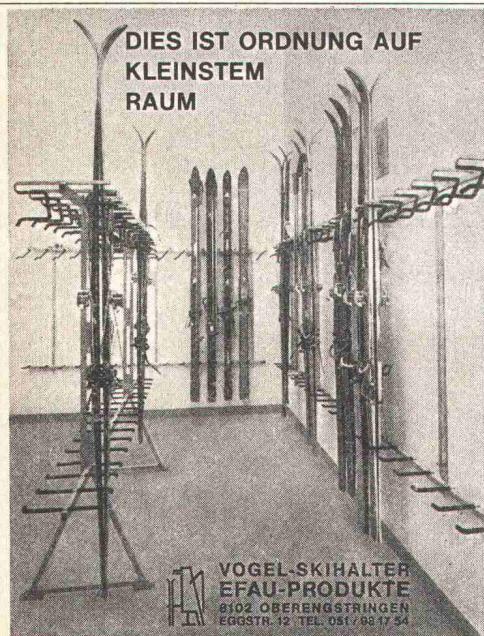
Telefon 062 / 81 10 55



Architektur- Modelle

in jeder Art. Tadellose Ausführung

M. Knecht, Tödistr. 22, 5430 Wettingen, Tel. 056 / 6 09 31

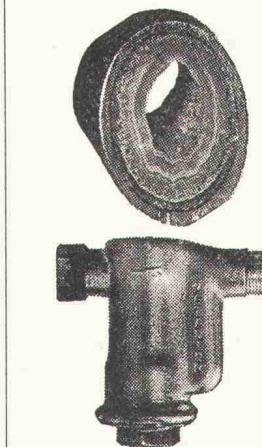


Vogel- Skihalter

Ganzmetall
Feuerverzinkt
Robust

Planen und Ein-
richten von Skiräumen. Liefern
von Teilen für
Selbstmontage.

Für Hotels, Ski-
u. Ferienhäuser,
Schulen, Berg-
bahnen usw.
Bis 16 Paar Ski
per Laufmeter.



Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Kor-
rosion durch das einfache, billige und
erfolgreiche METADIUM-Verfahren (amt-
lich geprüft). Bereits sind über 5000
Apparate und Anlagen in der Schweiz
installiert worden.

Für Sanitär-, Heizungs- und Klimaanla-
gen. Anwendung: in Haushalt, Gewerbe
und Industrie für Kühl- und Klimaanla-
gen, Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel,
Boiler, Waschautomaten, Heisswasser-
und Kaffeemaschinen usw.

(Verlangen Sie Unterlagen)

Verkauf und Beratung:
A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich
Telefon 051 / 52 69 52 Triemlistrasse 52

3 Jahrzehnte Qualitäts-Kunststoffplatte

RESOPAL®

Oberflächen: matt + glanz Kristall
Porenstruktur Reliefarten
Hammerschlag naturmatt

Formate in mm: 3650 × 1250 2120 × 1020
2800 × 1250 2120 × 915

Andere Ausführungen auf Anfrage.

RESOPAL 063 / 2 07 14 4900 LANGENTHAL

Winterbau . . .

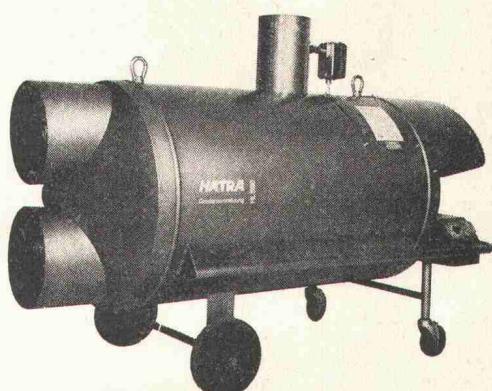
mobile, leistungsfähige

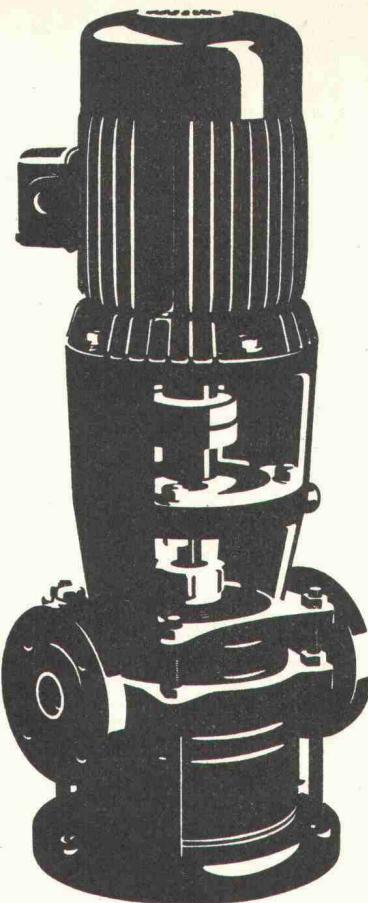
HATRA-Luftheizapparate

Wärmeleistungen: 50 000 bis 130 000 kcal/h
Luftleistungen: 2000 bis 9000 m³/h

HATRA AG ST.GALLEN 071 / 24 17 29

Fabrikation — Verkauf — Vermietung
Apparate für Bauaustrocknung, Baubeheizung, Luftentfeuchtung





Auch Ihre Pumpe ist im breiten **SIHI-Programm**

Zentrifugalpumpen und selbstansaugende Pumpen

für automatische Hauswasseranlagen
für Druckerhöhung für Hochhäuser mit nur
1 m² Platzbedarf (ohne Druckkessel)
für Heisswasser und Kondensat

Abwasser- und Fäkalienpumpen

automatische Fäkalienhebeanlagen

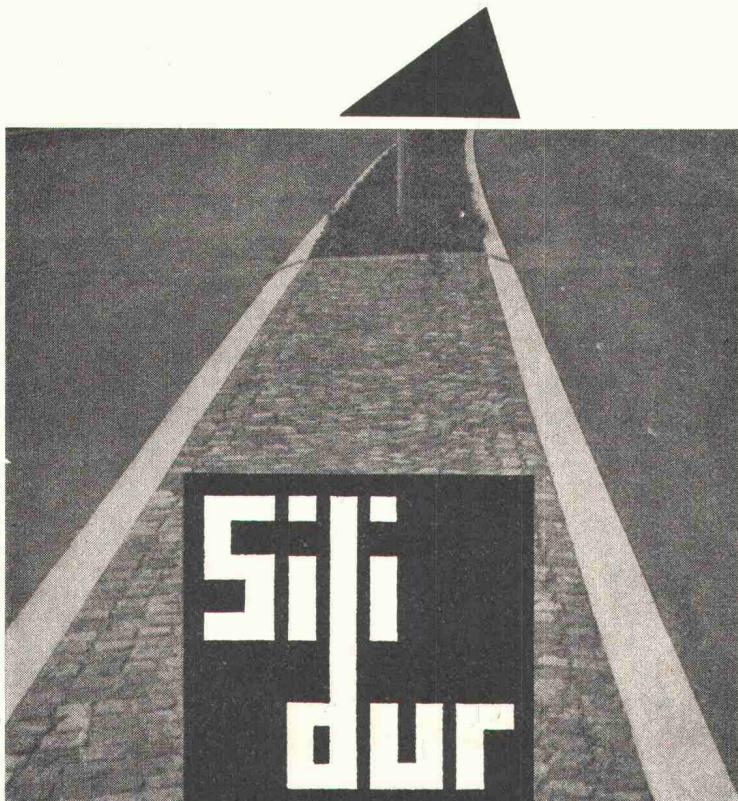
SIHI-Pumpen sind immer richtig.
Nicht zuletzt auch wegen unseres Beratungsdienstes
und der kurzen Lieferfristen.

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG

8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-43021

63 PG

WEGWEISEND !



- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichgruben-
Einfassungen

STEINER SILIDUR AG
8450 Andelfingen

052 / 411021

Formstein AG Rubigen
3113 Rubigen

031 / 928544

Man vertraut uns lachend sein Leben an. Darum nehmen wir Drahtseile so ernst.



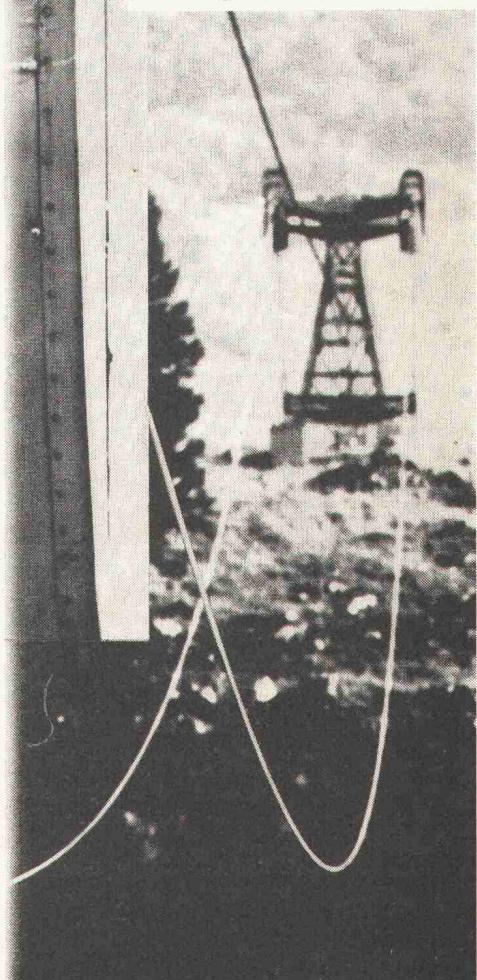
Wir nehmen Drahtseile so ernst, dass wir sie lieber einmal zuviel als einmal zuwenig prüfen. Denn sie müssen 100-prozentig sicher sein, kein Prozent weniger.

Drahtseilen aus Brugg vertraut man auch andere Güter an, nicht nur das Leben. Eine schwere Turbine. Einen Centurion-Panzer. Das Material für einen Staudamm.

Doch auch diese Drahtseile stellen wir immer so her, als ob man ihnen sein Leben anvertrauen würde.

Drahtseile aus Brugg werden siebenfach geprüft:
1. Auf die chemische Zusammensetzung ihrer Drähte.

2. Auf die Durchmesser-Konstanz ihrer Drähte.
3. Auf die Zugfestigkeit ihrer Drähte.
4. Auf die Torsionsfähigkeit ihrer Drähte.
5. Auf die Biegefähigkeit ihrer Drähte.
6. Auf die Verzinkung ihrer Drähte.
7. Auf die Bruchlast des fertigen Drahtseils.



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

BRUGG